

四季彩のまち Kamifurano ふれあい大地の創造

かみふるの

こうほう

7

2009 NO.602



題名『ある日の夕日』 ~ 石川雅憲さん(東中)の作品

観光 もっと知ろう 町の観光

イベント 今月26日は「09花と炎の四季彩まつり」

保健 後期高齢者医療制度「新しい保険証(黄色)」交付

子育て 地域の子育てを支援します

学習 放課後クラブ・放課後スクール

選挙 投票所入場券のかたちが変わります

もっと知ろう！ まちの観光



十勝岳をはじめとする豊かな自然、温泉、ラベンダー、農畜産物など、優れた観光資源を有している『かみふらの』まちの観光は、今どようになっているのでしょうか

町には、十勝岳温泉郷があり十勝岳周辺にはリゾート化されていない豊かな自然が残されています。

深山峠、千望峠、ジエットコースターの路などからは、十勝岳連峰と調和した素晴らしい景観を望むこともできます。

ラベンダー発祥の地としても有名ですが、日の出公園のほか里仁地区、草分地区、東中地区などでは、ラベンダーだけでなく様々な花が咲き誇る花畑も鑑賞することができます。

体験型観光としては、農作物の収穫体験やファームステイ、冬季スポーツ体験なども行っています。

また、農畜産物においても、米や野菜、メロンのほか、豚肉も有名です。

このように、豊富な観光資源を持っている「かみふらの」ですが、住んでいながら、わからないことも少なくありません。

町の観光は今どのような状態になっているのかを確認するとともに、自分たちの町について関心を持ち、地域の文化や観光への理解を高めながら、まちづくりに参加して行きましょう。

数字で見る観光

1年間にどれくらいの観光客が訪れるかご存知ですか？

最近では80万人を超える数字で増減を繰り返していますが、ラベンダー観光が定着していた10年前は、100万人を超える年もありました。近年、大型観光バスなどの団体旅行から自家用車やレンタカーによる個人旅行へと

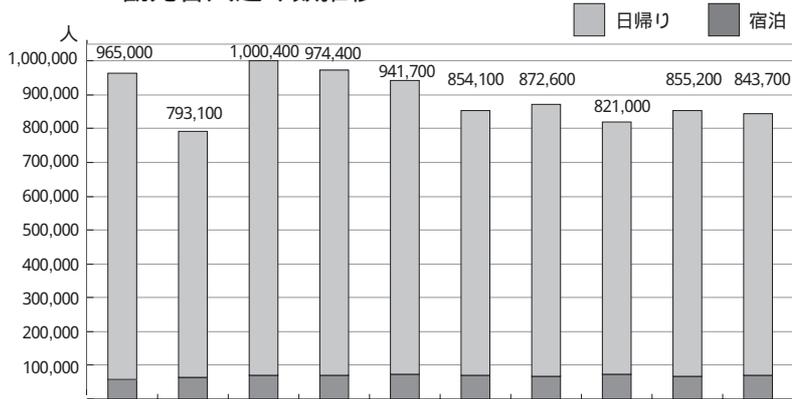
旅行形態も変わり、また観光産業の増加で旅行者の選択肢も増えてきています。

一方、宿泊者数は、ホテル・温泉旅館・ペンションなどの独自の取り組みにより、約10年前から毎年7万人前後と安定した宿泊者数を確保しています。ただし、その内訳を見ると、国内の旅行者は減り、海外からの観光客が増えています。特に平成20年度は、前年比70%増（2千

40泊）と急激に増えています。アジア圏からの宿泊者が全体の約90%を占め、国別では香港、台湾、韓国、中国の順となっております。またシンガポール、タイからの宿泊者も増え、今後もその傾向は続くと考えられます。

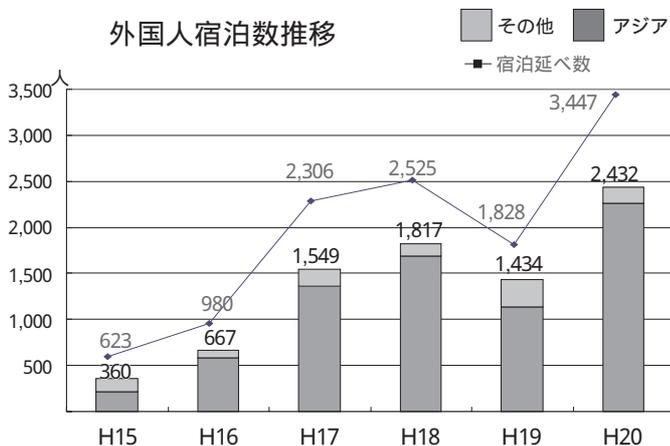
しかし、今後は宿泊の有無を問わず、国内の旅行者を増やしたり、リピーターを呼び戻す方法を考えていかなければなりません。

観光客入込み数推移



日帰り	907,600	728,000	929,100	902,000	867,200	784,500	804,100	748,100	786,500	773,000
宿泊	57,400	65,100	71,300	72,400	74,500	69,600	68,500	72,900	68,700	70,700

外国人宿泊数推移



その他	146	87	186	128	301	167
アジア	214	580	1,363	1,689	1,133	2,265

外国人に対する観光

一昨年、日本は観光立国を宣言し、国内旅行の推進はもちろんだが、海外からの旅行者を2010年末までに1千万人にする目標を設定し、外国人観光客の受け入れを重要な観光振興としています。

町内でも、海外からの観光客を見かける機会は、以前に比べ多くなっています。海外からの観光客は、日本古来の農村風景や雪景色、アウトドア、色鮮やかなラベンダー畑や季節の花を目的に来られるようです。

町に在住経験のある王思椒さん(上海市 教員)を観光大使と



して、昨年からは中国本土、上海からの旅行者を誘致しようとプロモーション・現地雑誌・テレビなどへの情報発信を進めています。大きな可能性を秘めている中国本土、特に上海との相互の観光交流を高める目的で、今後も継続して進めていきます。

海外からの観光客が増えてくると、地域での「おもてなし」や環境の整備も必要となるため、多言語パンフレットや誘導案内看板の設置、人材育成事業としてコミュニケーション能力を高める語学研修の実施などの計画をたてています。

観光に携わる人だけでなく、そこに住む人と観光に訪れる人が共存できる「まちづくり」をめざしていきます。

食と連携する観光

「旅には食がつきもの」というように、観光分野において「食」は重要なキーワードのひとつといえます。テレビなどの旅番組でも、ご当地の食べ物やお土産を紹介する映像は、視聴者を引きつけ、行ってみたいと思わせる効果があるものです。

町には、おいしい米と豊富な

農業 & 観光



(有)フラワーランドかみふらの取締役社長 伊藤孝司さん
国土交通省認定 観光カリスマ
内閣府選定 地域活性化伝道師

『北海道は第一次産業がベースで成り立っており、フラワーランドでも農業と観光を連動させるための様々な取り組みを行っています。現在は農産物7割・観光3割の状況で、農産物では今年アスパラの出荷量が40tを超え、前年対比120%となりましたが、一方、観光面では観光客数の減少など厳しいものがあり、これはまだ続くと予想されます。伸びていた海外からの観光客も今年は激減しています。観光産業は、施設の入場料が無料のところが多いですが、多くの方に来てもらい、充足感を得てもらうためには、新たな条件整備のためのコストがかかります。安ければいいだけでなく、経済理念が根本にないと長く続きませんので、無料の発想を変えるということも必要になっています。また、独自のマーケットを持つこと、農産物のブランド化も強みになります。フラワーランドでは、農産物を「富良野の恵み」として商標登録し、全国へ販路を広げています。販売戦略として、的確なニーズの把握が必要で、これは観光についても同じと言えます。』

観光協会



かみふらの十勝岳観光協会
会長 宮下吉勝さん

『観光形態も「通過型」から「滞在型」へ、また「見る」だけでなく「見る・食べる・体験する」観光へ変わってきています。町には、様々な体験のできる場所がありますが、これまではPR不足で、反省しているところです。これからは、一人でも多くの方が町を訪れてくれるよう、上富良野産のホップだけを使ったビールや食べ物など、ここでしか味わえないような地産地消の企画をはじめ、フットパスなど健康づくりの面での集客、修学旅行生の誘致などで、長期滞在につなげていきたいと考えています。そのためには、おもてなしの心も高めなければと思っています。近年は東南アジアの観光客も増え、日本語のほか3か国語のガイドブックも作成しています。上富良野はラベンダー発祥の町ですが、十勝岳もこの町ならではのもの。十勝岳連峰の眺望の素晴らしさのほか、十勝岳では登山、スキー、温泉など、1年を通じて様々な体験ができます。町の魅力をもっと深く町民の皆さんにも知って欲しいです。』



野菜のほか、町の人口を超える約3万3千頭の豚が飼育されており、「豚」のまちとも言えます。これまでは、生産者団体で構成する豚肉販売推進協議会でPRを進めてきましたが、豚肉はもちろん、町内で収穫される他の食材と合わせ「食」のまちづくりを積極的に推し進めるため、地産地消推進協議会やむらおこし委員会が設立され、食材を活かしたメニューの創作や開発、観光客向けグルメマップ製作など幅広い活動が行われています。

また、富良野・美瑛・ロッコ号の運行期間に合わせて、上富良野発の「駅弁」販売、更には町で栽培されている麦とホップを原料としたプレミアムビール

の醸造記念イベントの開催など、年々民間事業者との連携も拡大し「食」と「観光」を結びつける取り組みも盛んになっており、これから更に進化していくことが期待されています。

広域で取り組む観光

道外から来る観光客は、テレビドラマの影響により、上富良野も「ふらの」の一部と思っている方も多く、地元に住む私たちがしてみると少し残念な気がします。

しかし、大自然のイメージが世間に伝わったことで、多くの観光客が癒しを求めにこの地域に来るようになりました。これにより、この地域の6市町村（富良野圏域5市町村+美瑛）がひとつのエリアを形成し、観光情報の発信、誘客事業の向上を高めるため、広域の協議会を設置して活動しています。

昨年、国が制度化した観光圏整備事業では、北海道で最初に指定された美瑛町から占冠村までのエリアで、滞在時間や観光消費額を高めるために今後も様々な事業が展開されることとなります。

かみふらのポーク



商工会むらおこし委員会
委員長 加藤祐一さん

『町の魅力を伝え、町を活性化させるため、地域にある素材をPRしたいと考え、町には、以前から食肉用の家畜を処理・加工する施設があること、畜産物のPRが遅れていたことなどから、まずは「かみふらのポーク」を選びました。現在は、安全・安心でおいしい豚肉として、町内よりも町外の認知度が高くなっていますが、町内の方にもぜひ知って欲しいと思います。「かみふらのポーク」は、町内の指定牧場が徹底した衛生管理のもとで生産した豚肉です。5月からは、町内でかみふらのポークが食べられるお店を紹介した「うまいものMAP」を配布しています。スタートしたばかりですが、インパクトもあるようで、早速MAPを持ちながら来店する方もいます。どこで食べられるか、すぐにわかるように取扱店にはピンクののぼりも掲げています。今後は、豚の耳の有効活用をはじめ、色々な仕掛けを考えています。』



宿泊&温泉



かみふらの十勝岳観光旅館協会
会長 長田公一さん

『去年は、原油価格高騰の影響で、温泉の日帰り客、特に十勝岳地区に大きな影響がありました。宿泊客は、ここ数年、国内の客が減少しているものの、香港・台湾・シンガポールなど海外からの個人客が増えたことにより、横ばい状況となっています。しかし、冬季間の集客数で見ると、宿泊者数は大幅に減少しています。十勝岳地区は、冬季間は天候や道路状況に影響され、交通も不便なことから、宿泊客確保のため、札幌までの送迎バスを運行している宿泊施設もあります。今年、5月に公開された映画「60歳のラブレター」にちなみ、8月9日(日)まで、日の出公園に恋箱が設置されています。観光旅館協会では、ポストカードを6,000枚作成し、宿泊客(凌雲閣・カミホ口荘・バーデンかみふらの・白銀荘・フラヌイ温泉・トースホテルの6つの宿泊施設)に無料配布する取り組みを行っています。メッセージを記入したカードをポストに投函してもらい、それを受け取った人も上富良野を訪れてくれると嬉しいですね。』

'09かみふらの 花と炎の四季彩まつり

日時 7月26日(日)10時~22時
場所 日の出公園

皆さん、ぜひ遊びに来てください。

イベントスケジュールは、下記のとおりですが、時間帯など詳しくは、新聞折込チラシ(7月中旬)でお知らせします。

イベントスケジュール

- 10時~19時30分
子どもイベント
侍戦隊シンケンジャーショー(2回公演)
マジックショー
よさこいソーラン 出演 有頂天・演舞
林あさ美・みずき舞 ステージショー
ラベンダーモデル撮影会
会場内では、ポプリ教室やラベンダーポプリ・蒸留水の無料配布も行います。
- 19時30分~20時 十勝岳安全祈願祭
- 19時30分 行灯行列 役場前出発
- 20時~21時 行灯が会場を周回します
- 21時~22時 花火大会



今年は駐車場が変更になっています。ご注意ください。

問合せ

かみふらの花と炎の四季彩まつり運営委員会
(事務局 商工会) ☎2191



富良野・美瑛広域のイベント 「7月中旬~下旬」

- 7月19日(日) 中富良野町
なかふらのラベンダーまつり
- 7月19日(日) 富良野市
北海イカダ下りinn空知川
- 7月24日(金) 美瑛町
那智美瑛火祭り
- 7月25日(土)・26日(日)
南富良野町 かなやま湖湖水まつり
- 7月28日(火)・29日(水)
富良野市 北海へそ祭り

次の世代へ引き継ぐ

町の豊富な観光資源は、様々な分野において世代を超えて引き継がれており、今後も守り続け、更に発展させなければなりません。

将来を担う子どもたちに、いつまでも住み続けられる、誇りの持てる「かみふらの」であるため、観光についての学習機会や参加できる観光事業の企画も積極的に行っています。

人とのふれあい



かみふらの観光ボランティアの会
会長 松下 力さん

『観光ボランティアは、かなり前からありましたが、会則を整理して、現在の形になったのは平成12年5月からです。会員は現在31名で、観光案内所での説明だけでなく、駅周辺の草刈りやごみ拾いなども行っています。駅は、列車で来られた方にとって、町の顔ともいえる場所のため、おもてなしの心をいつも持ち、きれいにしています。最近では東南アジアからの観光客が増え、片言の英語や身振り手振りでの説明ですが、何とか通じるものです。こちらからあいさつすること、相手に選択肢を与えるような受け答えをすることを心がけています。日の出公園にも出向き、観光客にこちらから話しかけて情報提供したり、写真を撮ってあげるなど、積極的に行動するようにもしています。最近の観光客はインターネットで色々調べてくるので、情報が早く、逆に教えられることもあります。ボランティア活動は、町のことを勉強するいい機会になり、いろんな人とふれあえる場です。町民の皆さんもぜひこの活動に参加してみませんか。』

新しい保険証は『黄色』

後期高齢者医療被保険者証	
有効期限 平成23年7月31日	
被保険者番号	
被保険者	住所 空知郡上富良野町
	氏名
	生年月日 年 月 日
資格取得年月日	平成20年4月1日
発効期日	平成20年4月1日
交付年月日	平成21年7月1日
一部負担金の割合	割
保険者番号並びに保険者の名称及び印	39014600 北海道後期高齢者医療広域連合

平成21年8月～平成22年7月までの医療機関における窓口負担(一部負担金)の割合です。平成20年中の所得に基づいています。

- 一般の方は1割
- 現役並み所得者(住民税課税所得が145万円以上)は3割

一部負担金の割合(1割・3割)は、有効期限内でも所得や世帯構成の変更により再判定で変更になる場合があります。

3割負担(現役並み所得者)の方で、次に該当する方は、申請により1割負担になります。対象となる方へは、申請書を送付します。

同じ世帯の加入者(被保険者)人数	1人のみの場合	<ul style="list-style-type: none"> ● 加入者(被保険者)本人の収入が383万円未満 ● 同一世帯にいる70～74歳の方と加入者(被保険者)本人の収入の合計が520万円未満
	2人以上いる場合	<ul style="list-style-type: none"> ● 加入者(被保険者)の収入合計が520万円未満

新しい保険証の交付

現在使用の「後期高齢者医療被保険証(青色)」は、7月31日が有効期限のため、8月以降は使用できなくなります。今月中に新しい保険証(黄色)を送付しますので、お手元に届きましたら、

古い保険証は裁断のうえ破棄してください。なお、新しい保険証の有効期限は、平成23年7月31日までの2年間です。また、用紙の色が青色から黄色に変わります。

後期高齢者医療制度

減額認定証

減額認定証は、住民税非課税世帯の方が入院したとき、医療費や食事代などの自己負担額を軽減するために必要なもので、申請により交付されます。現在使用の減額認定証(緑色)は、7月31日が有効期限ですので、該当になる方で8月以降も使用される場合は、新たに減額認定証(オレンジ色)の申請が必要になります。



申請・問合せ

町民生活課総合窓口班
☎ 6985

- 対象区分
 - 区分
 - 世帯全員が住民税非課税の方
 - 区分
 - 世帯全員が住民税非課税で、次のいずれかに該当する方
 - 世帯全員が所得0円で、公的年金受給額が80万円以下
 - 老齢福祉年金受給者

所得区分による医療機関での支払い

1か月の医療費が高額になったときの自己負担額

自己負担限度額を超えた分が後日払い戻されます。

所得区分	外来(個人単位)月額	外来+入院(世帯単位)月額
現役並み所得者	44,400円	80,100円 + 1% *1 (44,400円) *2
一般	12,000円	44,400円
住民税非課税世帯	区分	8,000円
	区分	8,000円
		24,600円
		15,000円

*1「+1%」は医療費が267,000円を超えた場合、超過額の1%を追加負担
*2()内は、過去12か月以内に4回以上高額療養費の支給があった場合の4回目以降の限度額

*区分・の方には、減額認定証を交付しますので、事前に申請してください。

入院したときの食事代(療養病床以外)

区分		標準負担額(1食あたり)
現役並み所得者・一般		260円
非課税世帯	区分	90日までの入院
	区分	過去12か月で90日を超える入院
住民税世帯	区分	年金受給額が80万円以下
	区分	老齢福祉年金受給者
		210円
		160円
		100円

*療養病床に入院の方は、お問合せください。



遊びにきませんか？

町内の各保育所と子どもセンターでは、ホールや園庭・遊具を解放し、地域の子育てを支援するための事業を実施しています。

専門の保育士による自由遊びや手遊び、リズム運動など親子のふれあいを通して楽しい行事を企画していますので、多くの方々の参加をお待ちしています。

また、子育てについての不安や悩みなど、保育士が相談やアドバイスを行っていますので、ご利用ください。

いずれも参加料は無料で、申込みは必要ありません。お気軽にお越しください。

お父さんといっしょ

中央保育所 富町1丁目4番90号 ☎452074
9:30 ~ 11:00

7月11日(土)	11月21日(土)
8月8日(土)	12月12日(土)
9月12日(土)	1月9日(土)
10月10日(土)	2月13日(土)

お母さんといっしょ

中央保育所 富町1丁目4番90号 ☎452074
9:30 ~ 11:00

7月10日(金)	11月20日(金)
8月14日(金)	12月11日(金)
9月11日(金)	1月8日(金)
10月9日(金)	2月12日(金)

いっしょにあそびませんか

西保育園 泉町1丁目5番15号 ☎454072
9:00 ~ 11:00

7月17日(金)	11月20日(金)
8月21日(金)	12月18日(金)
9月18日(金)	1月15日(金)
10月16日(金)	2月19日(金)

のびのびクラブ

わかば愛育園 旭町3丁目3番43号 ☎452803
9:00 ~ 11:15

7月31日(金)	12月18日(金)
8月28日(金)	1月22日(金)
9月25日(金)	2月26日(金)
11月27日(金)	

なかよし

子どもセンター
大町3丁目2番22号 ☎456501

対象	0歳から就学前の親子、妊婦
利用日時	月～金曜日 9:00～12:00 13:00～16:30 (土・日・祝日は休み)
場所	子どもセンタープレイルーム

◆ 問合せ ◆

保健福祉課子育て支援班
☎456987

子育て支援センター
(子どもセンター内)
大町3丁目2番22号
☎456501



子どもの安全で安心な活動場所

放課後クラブ・放課後スクール

心豊かでたくましい子どもたちに

放課後子どもプラン事業

上富良野町の放課後クラブ・放課後スクールは、国が推進する「放課後子どもプラン事業」に基づき、教育委員会が実施しています。

放課後子どもプラン事業は、文部科学省が実施する事業と厚生労働省が実施する事業の連携をいいます。

●文部科学省：放課後子ども教室推進事業 放課後スクール

●厚生労働省：放課後児童健全育成事業 放課後クラブ

町では、平成16年度から実施している地域子ども教室を引き継ぐ形で、平成19年度から放課後クラブ・放課後スクール（みんなで遊ぼう）を実施しています。

放課後の子どもたちの安全で安心な居場所として、子どもたちは学校の空き教室や公共施設で、スポーツ体験や地域との交流活動など様々な学習活動を行っています。
学習活動は、地域の参画、協力を得ながら実施しています。

事業の開設内容

●放課後スクール（みんなで遊ぼう）

実施場所：各小学校

開設時間：月～金曜日（平日のみ）

放課後～16時まで

参加対象：小学1～6年生

登録料金：年間1千200円

江幌小と東中小は「みんなで遊ぼう」として、週1回実施し、登録

料金は年間200円です。

●放課後クラブ

実施場所：上小、西小

休校のときは公民館

開設時間：月～土曜日、長期休校

放課後～18時まで

参加対象：小学1～3年生の留守家庭児童

登録料金：年間6千円

保護者の送迎が必ず必要です。

●登録手続き

放課後クラブ・放課後スクール（みんなで遊ぼう）それぞれ申込用紙がありますので、教育委員会まで提出してください。

指導員の体制

放課後クラブ・放課後スクール（みんなで遊ぼう）を実施するにあたり、コーディネーターと指導員を配置して安全管理を図っています。

子どもたちの健全育成に情熱を持つ地域の方々により、学習・体験・交流・遊びなど様々な取り組みをしながら実施しています。

また、放課後スクールの学習メニューでは、多くの地域ボランティア（学校支援ボランティア）による支援協力を得ながら、子どもたちの体験交流として取り組んでいます。

充実した子どもの居場所に向けて

●地域ボランティア

子どもたちに昔の遊びや工作、何かを教え伝えられる方々、こうした体験交流活動を支援協力していただける地域ボランティア（学校支援ボランティア）を募集しています。

子どもたちを暖かく見守っていただける方々に、広く協力をいただきたいと思えます。

●運営協議会

町の放課後子どもプラン事業について、学校関係者やコーディネーター等により運営協議会を設置し、事業内容等を協議しています。

登録料金や登録定員、実施体制など運営にかかるとは、会議をしながら検討しています。

問合せ・連絡先

●上小放課後クラブ・スクール

携帯☎080 6080 0249

☎6051

●西小放課後クラブ・スクール

携帯☎080 6080 0242

●教育委員会 教育振興課社会教育班

☎5511

子どもたちは、毎月の予定表での様々な学習メニューをとっても楽しんでいきます。また、できなかったことに挑戦したり体験学習をすることで、大きく成長しています。（指導員より）



生涯学習情報

問合せ・申込み
教育振興課社会教育班
☎5511

『かみふらのスポーツクラブ 『原始が原散策ツアー』』

かみふらのスポーツクラブ事業として「夏山登山『原始が原散策ツアー』を行います。

道内最大級の高層湿原を散策してみませんか？

日時 7月18日(土) 8時

社会教育総合センター集合

定員 40名

会費 会員 小中学生 200円

非会員 小中学生 300円

高校生以上 500円

高校生以上 700円

申込期限 7月15日(水)

申込先 かみふらのスポーツクラブ事

務局社会教育総合センター内)

☎5511



高層湿原 ~ 泥炭が多量に蓄積され、周囲より高くなった、雨水のみで維持されている貧栄養な湿原

『道民カレッジ連携講座 『初心者気功・太極拳』』

道民カレッジの連携講座は、道内のいろいろな場所で開催され、いしずえ大学の公開講座もその一つです。

ぜひ、ご参加ください。

日時 8月7日(金)

10時30分~11時45分

会場 社会教育総合センター

受講料 無料

内容 初心者の気功・太極拳

講師 奈須田 治枝 氏

『募集します 『発明くふう展』作品』

からくり仕掛けなど、科学的、技術的に創意工夫した作品、アイデア作品などを夏休み期間中に作ろう。

入選作品は、上川地方青少年発明くふう作品展(旭川市科学館)に出展します。

部門 小学1・2年の部

小学3・4年の部

小学5・6年の部

中学生の部

展示

応募された作品は、社会教育総合センターで展示します。

応募方法

詳細は、教育振興課社会教育班へ問合せください。☎5511

『世代間交流 ゲートボール大会』

世代間の交流とふれあいを深めながら、ゲートボールによる健康づくりを目的に開催します。

日時 8月10日(月)

受付 8時15分

競技開始 8時30分

場所 日東コミュニティ広場(ゲート

ボール場)

チーム編成 1チーム8名以内

小中高生のうち、いずれか1名以上がチームに入ることとします。

参加料 1名200円

申込期限 7月31日(金)

申込先 各住民会のスポーツ推進委員

『公民館講座 『天体観測会』』

西小学校に設置されている天文台で

太陽(皆既日食)を鑑賞しませんか。

日時 8月17日(月) 11時~12時

会場 西小学校チャレンジ天文台

講師 中西 靖男 氏

受講料 無料

定員 20名

申込期限 8月10日(月)

その他 悪天候の場合は、天体映像鑑賞となります。

『展示品を更新 『開拓記念館』』

開拓記念館では、十勝岳噴火資料展示ルームの展示品を更新しました。

新たに展示したのは、入植記念と一家の繁栄を祈願して草分神社に奉納した木札、泥流災害で吉田貞次郎氏の身を案じ、出身地である三重県津市一身分地区から届いた見舞い状、大正15年の十勝岳大爆発の写真などです。



今まで十勝岳噴火資料展示ルームにあった展示品は、郷土館の2階で展示しています。

なお、郷土館・開拓記念館の入館料は、無料です。

開館日・開館時間

●郷土館 火土曜日 9時~16時

●開拓記念館 火日曜日(7・8月のみ) 9時~16時

問合せ

公民館 ☎3158

「家庭教育シリーズ」は、隔月の掲載となり、次回は8月10日号です。

次の選挙(衆議院議員総選挙)から

投票所入場券のかたち が変わります

<投票所入場券サンプル>

これまでの選挙では、投票人一人ひとりにはがきタイプの投票所入場券を交付していましたが、次の選挙(衆議院議員総選挙)から、1枚の用紙に世帯全員分を印刷した投票所入場券に変わりますのでご注意ください。

新しい投票所入場券は、三つ折り・圧着のうえ、はがき大の大きさで世帯主あてに送付します。届きましたら、開封のうえ、記載内容を確認していただき、投票する日に各人ごとに切り離して、投票所にご持参ください。

なお、1枚の用紙は6名までとなりますので、世帯内の投票人が7名以上の場合は、複数枚となります。

問合せ

選挙管理委員会

☎6400

6 / 6 上富良野の特産で 駅弁を販売開始

「富良野・美瑛ノロッコ号」の運行に合わせ、6月6日からJR上富良野駅で駅弁の販売が始まりました。ノロッコ号が運行する日に町特産の豚肉と米を使用した豚丼やトントロ丼など4種類の駅弁を1日50食限定で販売します。

この日は、安政太鼓の演奏の中今年最初のノロッコ号を迎えるとはつぴ姿の商工会関係者がホームを歩いて乗客の注文に応じていました。

昨年から、町の特産品をPRするため、ノロッコ号の運行に合わせて始まった駅弁販売。多くの方を知ってもらい、町の名物に。



6 / 12 キッズ親子料理教室

キッズ親子料理教室がかみんで行われ、7組の親子16名が参加しました。

この教室は、親子で料理を作りながら、食の大切さを学ぶために開催されており、今回は育児サークルに加入していない一般の親子を対象に行われました。

子どもたちは、母親と一緒に、ゆでたじゃがいもやにんじんなどを切り、それらを混ぜてポテトサラダを作ったり、フィッシュバーグのたねをこねるなど、興味深々の様子で、積極的に手を動かしていました。自分で作った料理は、どれもおいしかったようです。



6 / 16 **これで塩分1.5g
腎臓を守る食事とは**

町立病院と保健福祉課が共催の「腎臓を守る食事の学習会」がみんで開催され、7名が出席しました。加藤栄養士から、腎臓機能の低下を防ぐポイントとして「たんぱく質・塩分・カリウムを制限する」「油や砂糖を使ってエネルギーを補給する」などの説明を受け、調理実習を行いました。この日のメニューは、「から揚げ」「大根胡麻あえ」「イチゴミルクかん」の3種類、塩分は1.5gでした。

塩分を控えるため、香辛料で薄味をカバーしたり、イチゴを水につけてカリウムを減らすなどの工夫に参加者は驚きの表情でした。



6 / 24 **きつと役立つ
初級英会話教室**

6月3日から7月1日までの毎週水曜日(計5回)、英語指導助手のニコル・ヒューゼビーによる初級英会話教室が開催されました。この日は9名が出席し、乗り物や行き方・場所の言い方に慣れるため、カードや地図を使い、楽しくなごやかに学びました。伝言ゲームでは、最後の方に伝わった文章が全く違うものとなり、大笑いになる場面も。真剣にメモを取ったり、積極的に質問したり、英会話が役立つ日も近そうです。

ニコルは、英語指導助手の任期1年が今月で満了し、カナダへ帰国します。



6 / 25 **第1回協働のまちづくり
推進準備委員会**

今年4月1日施行の上富良野町自治基本条例に基づいたまちづくりを進めていくため(仮称)協働のまちづくり基本指針」の策定に向けた検討組織が作られ、第1回目の会議が役場会議室で開催されました。

会議では、向山町長から各委員に委嘱状が交付され、「自治基本条例に魂を入れる作業に協力いただきたい」とあいさつがありました。

委員の任期は来年3月末で、会長に丸田武さん、副会長には松浦正子さんが選出され、今後は自治基本条例の研修などを通して、協働に関する議論が進められます。



6 / 28 **第11回住民会対抗ソ
フトボール大会**

第11回住民会対抗ソフトボール大会が町内4会場で開催され、8住民会から14チームが出場し、暑さの中、楽しく汗を流しました。

富原球場で行われた開会式のあと、男子の部と混成の部に分かれそれぞれの会場で試合開始。珍プレーでは笑いが起こり、好プレーには敵・味方ない拍手があるなど、なごやかな雰囲気、住民会同士の交流を深めた一日となりました。

男子の部 優勝「大町G」
2位「宮町」 3位「泉町A」

混成の部 優勝「東中混成B」
2位「泉町B」 3位「大町M」



募集します

町村職員採用資格試験

上川管内町村会事務局
☎016665230

平成22年度上川支庁管内町村職員採用資格試験を行います。

試験区分 高校卒(専門・短大卒含む)・大学卒

職種 一般事務職・専門職・消防職

試験日 9月20日(日)

試験会場 旭川大学

受験手続 上川支庁管内町村会事務局、上川管内すべての町村役場及び各町村に所在する消防署支署で配布している申込書に記入し、受験希望町村へ申込みください。

受付締切 8月7日(金)

※郵送は8月7日の消印有効問合せ

総務課総務班 ☎6400

又は受験希望町村へ

一般事務職員・保健師
総務課総務班

☎6400

町では、平成22年度に一般事務職員・保健師の採用を予定しています。

採用試験は、平成22年度上川支庁管内町村職員採用資格試験

により実施します。

募集人員 一般事務職 1名

保健師 1名

受験資格

①昭和62年4月2日～平成4年4月1日までに生まれた方で高等学校卒業程度の学力を有する方

②専門学校又は短大を平成18～21年までに卒業された方又は平成22年3月に卒業見込みの方

③大学を平成18～21年までに卒業された方又は平成22年3月に卒業見込みの方

④保健師は、右記①～③のほか保健師免許を有するか、平成22年4月までに取得見込みの方

申込方法 8月7日(金)までに上川支庁管内町村職員採用資格試験申込書を総務課総務班に提出してください。

自衛官募集
上富良野地域事務所
☎3412

自衛官採用試験を行います。

【曹候補生】

試験日 9月19日(土)

受付期間 8月1日(土)～9月11日(金)

資格 18歳以上27歳未満

【2等陸・海・空士】
試験日 9月27日(日)・28日(月)

試験日 9月27日(日)・28日(月)

女子 9月27日(日)・28日(月)

受付期間

女子 8月1日(土)～9月11日(金)

資格 18歳以上27歳未満

※男子は年間を通じて受付し、受付時に試験日を通知。

【航空学生】

試験日 9月23日(水)

受付期間

8月1日(土)～9月11日(金)

資格 高卒(見込み含)～21歳未満

【看護学生】

試験日 10月24日(土)

受付期間

9月7日(月)～10月2日(金)

資格 高卒(見込み含)～24歳未満

【防衛大学】

試験日

9月26日(土)・27日(日)

受付期間

9月5日(土)～9月9日(水)

資格 高卒(見込み含)～21歳未満

問合せ 上富良野地域事務所

☎3412



ホームページ
QRコード

緊急雇用創出事業

翁公園整備作業員

産業振興課商工観光班
☎6983

町では、国の緊急雇用創出事業の補助を受け、委託事業により8～9月の期間(予定)で翁公園整備を行います。

受託事業者が失業者を対象に作業員3名を募集します。

問合せ

ハローワーク ☎4121

産業振興課商工観光班

☎6983

国民年金

付加年金保険料の納付

町民生活課総合窓口班
☎6985

老後に、より多くの老齢基礎年金を受けられる付加年金制度があります。毎月の国民年金保険料(1万4千600円)に、付加保険料を上乗せして納付すると、付加年金が老齢基礎年金に上乗せして支給されます。

○付加年金に加入できるのは

国民年金の第1号被保険者又は任意加入被保険者の方です。

※「国民年金基金」の加入者又は「国民年金保険料の免除」

広告を掲載しませんか

広報かみふらのは、掲載いただける有料広告を募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm× 8.5cm 5,000円

4.5cm× 17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

広告を掲載しませんか

広報かみふらのは、掲載いただける有料広告を募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm× 8.5cm 5,000円

4.5cm× 17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

猶予」を受けている方は、加
入できません。

※農業者年金加入者は、必ず付
加年金に加入し納付すること
になっています。

○付加保険料の額

1か月 400円(定額)

※付加保険料は、全額が社会保
険料控除の対象となります。

○付加年金の額

付加年金額Ⅱ 200円×付加保
料納付月数(65歳から老齢基礎
年金を受給する場合)

付加年金は、老齢基礎年金の
受給権を得た月の翌月から支給
されます。

問合せ

旭川社会保険事務所

☎01666⑦1611

町民生活課総合窓口班

☎6985

予防しましょう

カンピロバクター食中毒

富良野保健所

☎3161

カンピロバクターは動物の腸
内に存在する食中毒を起こす細
菌の一種で、毎年5月頃から食
中毒件数が増加します。

昨年は、道内で17件の発生が
ありました。



予防のポイント

●生肉等で使用した包丁・まな
板を調理済み食品に使わない
ようにしましょう。

●調理器具等は「消毒」「乾燥」を
しましょう。

●生肉をさわった後や用便後、
手洗いをしましょう。

●冷蔵庫には物を詰め込まず、
生肉から他の食品への汚染を
防ぎましょう。

●カンピロバクターは、熱・乾
燥に弱いので、中心部まで熱
(75度、1分)が通るようにし
ましょう。

●カレーやシチュー、煮物など
の残り物は、時間が経つと菌
が増殖している場合があるの
で、十分中心部まで加熱しま
しょう。

カンピロバクター食中毒の主な

原因食品

●鶏の刺身(ささみの生食)やた
たき、生レバー、生焼けの肉、
菌の付いた包丁やまな板で調理
した食品

ご協力ください

献血車来町

保健福祉課健康推進班

☎6987

7月27日(月)に献血車が来町
しますので、ご協力をお願いし
ます。

※今年度から、午前中は1か所
での実施となりました。

ふじスーパー駐車場

10時～12時

役場正面玄関前

13時～14時30分

JAふらの上富良野支所駐車場

14時45分～16時

一般公開

第50回上富良野高校祭

上富良野高等学校

☎4447

学校祭を一般公開します。

日時 7月19日(日)

11時～14時30分

テーマ 「天地に轟く我が炎!



上高が猛る魂よ!

内容 学級旗コンクール、PT

A・サポーターズクラブによ
る出店、学年展示、部活動・
委員会発表及び展示など

※一般の方を対象にした催しも
あります。ご参加ください。

交通安全

夏の交通安全運動実施

町民生活課生活環境班

☎6985

交通ルールを守り、思いやり
のある交通マナーの実践など、
交通安全意識の高揚を目的に夏
の交通安全運動が実施されます。

実施期間

7月17日(金)～26日(日)

期間中実施する取り組み

●街頭啓発や住民集会等の啓発
活動

●シートベルト・チャイルド
シート着用指導

●自転車の安全利用の啓発指導

●子どもの交通安全指導

●交通事故の多い交差点におけ
る啓発

●事故多発地域における夕暮れ

時等のパトライト作戦

●高齢者の交通安全指導

●二輪車事故防止の啓発指導

●飲酒運転根絶の啓発活動

広告を掲載しませんか

広報かみふらのでは、掲載いただける有料広告を
募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm× 8.5cm 5,000円

4.5cm× 17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

広告を掲載しませんか

広報かみふらのでは、掲載いただける有料広告を
募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm× 8.5cm 5,000円

4.5cm× 17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

わが家の ア★イ★ドル



しみず はると
清水 遥斗くん
(3歳5か月)

♡英利さん・麻子さんの子♡



とみやま りょう
富山 諒くん
(3歳7か月)

♡介聴さん・珠絵さんの子♡

おおむね2歳から就学前の
お子さんを募集しています

町民生活課自治推進班
☎6985

みんなの伝言板

刑務所作業製品の展示即売会

全国の受刑者が職業訓練や日常の作業で作成した製品を広く知ってもらうため、製作した家具などの展示即売会を実施します。

日時 7月25日(土)・26日(日) 9時~18時

場所 スーパーダイイチ上富良野店

主な展示品

- たんす・食器棚・書棚などの家具類
 - 紳士靴・婦人靴などの革製品
 - 味噌・しょうゆ・せっけんなどの日用品
- 刑務所作業製品ホームページ <http://www.e-capic.com>

主催 財団法人矯正協会

問合せ 旭川刑務所 ☎0166⑤2637

「60歳のラブレター」大ヒット記念

5月に劇場公開された「60歳のラブレター」の大ヒットを記念して、そのロケ地となった日の出ラベンダー園の2か所(山頂・散策路)にイメージ看板を設置しています。また、8月9日(日)までは、日の出公園山頂で映画のパネル展も開催していますので、ぜひご



覧ください。駅案内所と見晴台公園では、記念のレターセット(500円)も販売しています。

問合せ

(社)かみふらの十勝岳
観光協会 ☎63150

人めぐり逢



たけや あいこ
竹谷 愛子 さん

昭和5年生まれ
錦町1丁目

先月号の浅野さんからめぐって、竹谷さんにお逢いしました。

『女性防火クラブの会長をしていることから、浅野さんとも顔を合わせることが多く、会えばよく話をしています。自宅で洋裁を教えて53年、茶道も20年以上になりますが、その合間に多くの役職もさせていただいているので、毎日がとても忙しいです。子どもたちに防災意識を高めてもらうための「防災アドバイザー」もしています。東京での講習を受けているのは、道内では私だけで、去年は千歳の保育園の子どもたちにカードなどを使って防災の話をしてきました。運動や食事に特に気をつけているわけでもないのですが、こうやって元気でいられるのは、11時に寝て6時に起きるという規則正しい生活と仕事が忙しく病気になる暇がないからかもしれません。もし時間があれば、全国各地にいる友達に会いに行きたいですね。』

かみふっこギャラリー

— 中央保育所 —



しょうじ しゅう
東海林 愁 くん
(平成15年生まれ)



『くじらのリース』



ゆうさ かれん
遊佐 花恋 ちゃん
(平成15年生まれ)



『くじらのリース』

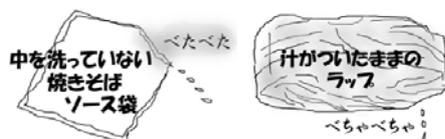
目からウロコ ほどでもないごみ出し法

● プラスチックごみ編 ●

収集されなかった理由ベスト4

第1位 汚れ

こういうものから
汚れは広がるのだ!



第2位 容器包装プラ以外が入っている



第3位 二重袋



第4位 中身が入ったまま



ごみステーションに残されたままのごみは、最終的には町内会の役員などが再分別してくれているようです。ダメなごみの分別は、臭いもきついなど、大変です！自分のごみが残されたら、必ず持ち帰って再分別してください。「誰かがやるべ〜」なんて、自分勝手な考えはやめてください！

問合せ 町民生活課生活環境班 ☎6985

食育の推進

— 上富良野産野菜の紹介 —

『トマト』

<生産状況>

トマトは食用のほかに、ジュース等の加工用に作られています。特に夏場のミニトマトは、富良野地方は大きい寒暖の差から糖度が乗りやすく、7~9度(大玉トマトが3~4度)の高い水準となり、おいしいミニトマトとして市場からの評価も高く、道内でも屈指の産地となっています。

<栄養>

ことわざで「トマトが赤くなると医者が青くなる」といわれるほど栄養豊富な野菜です。高血圧の予防に働くカリウム、老化防止や抗がん作用、美白効果で話題のリコピンのほか、ビタミンAやCなども多く含まれます。栄養成分はミニトマトの方が普通のトマトの約1.5倍も含んでいます。

<保存と調理>

涼しい時期は常温で、暑い時期はラップで包み冷蔵庫の野菜室で約1~2週間保存できます。生のまま、ざく切りや丸ごと袋に入れて冷凍もできます。トマトの栄養は熱や酸に強く、スープの具材、いためもの、オープン焼き、シロップ漬けなど、さまざま調理・加工に適しています。ぜひいろいろな食べ方を楽しんでください。



問合せ 町立病院栄養科 ☎3171

ルールを守って楽しい花火

花火は、きれいで楽しいものですが、ルールを守らないと火災や事故の原因となります。次のポイントを守りましょう。

花火に書いてある遊び方をよく読んで必ず守りましょう。

花火を人や家に向けたり、燃えやすいもののある場所で遊んだりしないようにしましょう。

衣服に火がつかないように注意しましょう。

風の強いときは、花火遊びはやめましょう。

バケツ等に水を用意しましょう。

1本ずつ正しい位置に正しい方法で点火しましょう。

子どもだけで花火遊びをさせないようにしましょう。

途中で火が消えても、中をのぞいてはいけません。

花火をポケットに入れてはいけません。

花火をほくして遊んではいけません。



お済みですか？

「住宅用火災警報器」の設置

平成16年6月に消防法が改正され、住宅火災による被害を低減するため、すべての住宅に住宅用火災警報器の設置が義務付けられました。お住まいの住宅には、平成23年5月31日までに設置してください。

●住宅用火災警報器の種類

煙に反応する「煙式」と熱に反応する「熱式」があります。

居室、階段には原則的に「煙式」の火災警報器を設置してください。

購入の際は「NSマーク」がついているものをお勧めします。



●悪質な訪問販売

住宅用火災警報器の購入を強引に勧める、高額な値段での販売を行う等の訪問販売業者に注意してください。

問合せ 上富良野消防署指導係 ☎2119

たくさんの善意 ありがとうございました

町へ

三上博子さん 5万円
シンコースポーツ株式会社(東京都台東区) 10万円

ラベンダーハイツへ

山川悦子さん ソファベッド1台
富永均さん(旭川市) ソファベッド1台

社会福祉協議会へ

日野重雄さん 3万円
牧野勝敏さん 2万円
丸山喜久男さん 5万円
たられば会 2万円

上富良野消防署へ

丸山喜久男さん 5万円

発行 / 上富良野町
編集 / 町民生活課自治推進班
印刷 / (株)上富印刷

ご意見・ご感想をお寄せください

☎071 0596

北海道空知郡上富良野町
大町2丁目2番11号

☎0167-6985 FAX0167-5362

http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp

jp

jichi@town.kamifurano.lg.jp

人のうごき

平成21年6月30日現在
()は前月比

人口	12,053人	(- 21)
男	6,058人	(- 23)
女	5,995人	(+ 2)
世帯	5,309世帯	(- 20)



6月17～20日 わくわく合宿